

# Aschmann Action

September 2024

10 For as the rain and the snow come down from heaven and do not return there but water the earth,  
making it bring forth and sprout, giving seed to the sower and bread to the eater,  
11 so shall my word be that goes out from my mouth; it shall not return to me empty,  
but it shall accomplish that which I purpose, and shall succeed in the thing for which I sent it.

Isaiah 55:10-11

## Back Home in Ecuador

Thank you for praying for our return to Ecuador. Anne and Nathan dropped us off at the airport in Omaha in mid-June, and we have settled back into our life here, this time as empty nesters, which is a new experience! Anne and Nathan have now started back to college, Anne in her senior year and Nathan as a sophomore.

## Vacation Bible School

We had the opportunity to go to the small town of Pigulca in August. We participated in the closing program of the Vacation Bible School that our pastor in training, Segundo, and his wife Laura held there. About 18 kids attended and it was fun to see how Segundo and Laura used this ministry opportunity. They continue to hold Sunday services in the community, also. All of this takes place in the community building we helped get fixed up. It has seen a lot of use these past 15 months.



Segundo teaching the children about the attributes of God

## New (to Us) Car

Thank you for praying about our car shopping. We bought a 2010 Toyota Highlander from some missionaries who were leaving the country. We're thanking the Lord for this help for the ministry. We already took it on the curvy mountain road to Pigulca, and it did very well.



## Betty's New Ministry

I am excited to get involved part-time in a ministry called "Corrientes". This is a ministry to Latin American people who are planning to go as missionaries to other countries. It is a branch of HCJB here in Ecuador, and candidates come to Quito from several Latin Amer-

ican countries to be trained in how to minister cross-culturally. I will be mentoring 2 different ladies on what it means to live overseas and work in a different culture. This is a 3-month program, starting in September. Please pray for God's grace and wisdom as I learn this new role.

## *Bible Translation Projects*

I (Rick) am continuing to work as consultant for the Central Highland Quichua Old Testament translation project, as well as the for the Cofán Old Testament translation project, which are keeping me quite busy. Even while we were in the U.S. I was able to continue working on them, since all of the work is done online, and much progress was made.

One new development in the Quichua translation project is that we have added another member to the team, a native Quichua speaker named Luis who knows his Bible and who is also very tech-savvy. He will be checking through the entire translation for clarity and accuracy, as well as working with spelling and with key biblical terms. Please pray for him as he works into his responsibilities in the project.

I will also continue to work with Segundo as he continues to lead the small congregation in Pigulca, and as he continues to study for ordination as a pastor. We will also continue to seek other opportunities to work with Quichua churches to encourage strong churches built on the foundation of God's Word in their heart language.

### *Prayer & Praise*

- Please continue to pray for Daniel Sigla and the team as they work on the Quichua Old Testament translation project, and for Luis as he takes on his new responsibilities. Pray also for the Cofán Old Testament translation team.
- Please pray for Segundo and Laura as they continue ministering in Pigulca and surrounding areas.
- Please continue praying for our safety, and the safety of other Christians in this part of the world.
- Praise that we were able to purchase a vehicle that will meet our needs here.
- We thank the Lord for his marvellous provision. We were able to return to the field nearly funded, and Anne's diabetic service dog arrived a few days after we left, and is proving to be a great help to Anne in managing her diabetes!



### *Cultural Closeup*

We spent last year telling many of you about our recycle lady, Angelita. When we returned to Quito in June, I tried to look her up. The building where she had her workspace had been torn down and a new building is being put up. I looked around for several weeks to find out if she had a new workspace, or was no longer working in this area. She's still at it! After a couple of weeks, I finally found her working in the neighborhood and I asked where to take the recycle trash. She doesn't have a permanent workspace anymore. She just puts everything in bags, on a cart beside the park. I haven't had much chance to talk with her because her son has been the one keeping watch over the bags so that no one steals the trash while she goes around the neighborhood collecting it. I don't know if the son's just doing it for the summer, while school is out, or if he's going to help full time. He appears to be about 16 years old, so it's hard to tell.

E-mail addresses: <a href="mailto:Betty@Aschmann.net">Betty@Aschmann.net</a> <a href="mailto:Rick@Aschmann.net">Rick@Aschmann.net</a>	
Personal web page: <a href="http://www.Aschmann.net/Rick">www.Aschmann.net/Rick</a> Quichua web page: <a href="http://www.Quichua.net/Q/Ec/English.html">www.Quichua.net/Q/Ec/English.html</a>	
Virtual U.S. phone: 972-535-4356 (works in all countries) Permanent WhatsApp numbers: Rick: +593-98-040-0192 Betty: +593-99-456-5552	
To give online: <span style="background-color: #4CAF50; color: white; padding: 2px 5px; border-radius: 10px;">Donate</span> Or go to <a href="http://www.mtw.org">www.mtw.org</a> → Give → Missionaries → Aschmann, Richard & Betty → Give	To give by mail: <b>Mission to the World</b> <b>Account #10107</b> <b>P.O. Box 744165</b> <b>Atlanta, GA 30374-4165</b> <b>Memo line: Rick &amp; Betty</b> <b>Aschmann, acct. #10107</b>

Other sites: [www.hcjb.org](http://www.hcjb.org), [www.vycliffe.org](http://www.vycliffe.org)

Our newsletters: [www.Aschmann.net/Rick/Newsletter](http://www.Aschmann.net/Rick/Newsletter).